

2-Line LCD Keysets

DS-5007S / 5014S / 5038S

DS-5014D / 5021D

ITP-5014D / 5021D

Quick Reference Guide



SAMSUNG



- EU Declaration of Conformity (RTTE)
- EU-overensstemmelseserklæring (RTTE)
- Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ (Ραδιοφωνικού και Τερματικού Εξοπλισμού - RTTE)
- Declaración de conformidad de la UE (RTTE)
- EU Conformiteitsverklaring (RTTE)
- EU ilmoitus standardinmukaisuudesta (RTTE)
- EU-överensstämmelseförklaring (RTTE)

Samsung Electronics Co. Ltd

declare under our sole responsibility that the product / EU-overensstemmelseserklæring / διακηρύττει με αποκλειστική διακηρύττει με αποκλειστική / declara bajo nuestra responsabilidad exclusiva que el producto / verklaart hierbij dat het product / förklarar härmed på vårt fulla ansvar att produkten / vakuuttaa täten, että tuote

Digital keyphone system / Σύστημα Ψηφιακού Τηλεφώνου με Πλήκτρα / Sistema de teléfono digital / digitalt tangenttelefonssystem / digitaalinen puhelinjärjestelmä

to which this declaration relates is in conformity with: / som denne deklaration realterer til, er i overensstemmelse med: / στο οποίο αναφέρεται αυτή η διακήρυξη συμμορφώνεται με την: / al que se refiere esta declaración está en conformidad con las siguientes directrices: / waarop deze verklaring van toepassing is, conform is met: / som denna förklaring avser står i överensstämmelse med kraven i: / täyttää seuraavien sovellettavien direktiivien määräykset:

Low Voltage Directive 73/23/EEC EMC Directive 89/336/EEC:92/31/EEC

by application of the following standards / ved anvendelse af følgende standarder / με την εφαρμογή των εξής προτύπων / según la aplicación de las normas siguientes / met toepassing van navolgende standaard / genom tillämpning av följande standarder / täyttämällä seuraavien standardien vaatimukset

LVD: EN60950: 2000 (IEC 60950, Third Edition, 1999)

EMC: EN55022 : 1998, EN61000-3-2:1995 Inc A1/A2:1998 +
A14:2000*, EN61000-3-3:1995, EN61000-4-2:1995 98,
EN61000-4-3:1996, EN61000-4-4:1995, EN61000-4-5:1995,
EN61000-4-6:1996,
EN61000-4-11:1994, AS/NZS3548:1995

(Manufacturer)

Samsung Electronics Co., Ltd
259, Gongdan-Dong, Gumi-City
Kyungbuk, Korea, 730-030

Tae-eok Jang

.....

(Representative in the EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Saxony Way, Yateley, Hampshire
Blackbushe Business Park
GU46 6GG, UK

In-Seop Lee

.....



2-Line LCD Keysets

DS-5007S/5014S/5038S

DS-5014D/5021D

ITP-5014D/5021D

ENGLISH Quick Reference Guide

DANSK Quick Guide

ΕΛΛΗΝΙΚΑ Γρήγορος οδηγός χρήσης

ESPAÑOL Guía de consulta rápida

NEDERLANDS Beknopte Handleiding

PORTUGUÊS Manual Abreviado

SUOMI Pikaopas

SVENSKA Snabbreferenshandbok

ENGLISH











The **programmable buttons** above the keypad are arranged in rows of 1x7 (7) buttons or 2x7 (14) buttons or 3x7 (21) buttons and are numbered from 1 to 7 or 14 or 21 from top left to bottom right. By default, keys 1 and 2 are set as **CALL** keys. **CALL** keys flash for incoming calls.

Navigation buttons comprise: (Send), (Menu), (Cancel), (End), (Enter) and direction (arrow) buttons and are used to navigate through features and menus on the display.





= Set up a conference call with up to four others	= Hold calls
= Transfer current call (or enter MMC programming mode)	= Last number redial
	= Switch on/off speakerphone

① MAKE AND ANSWER CALLS

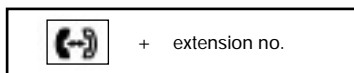
	Answer Call*	Make Call
External Call	 OR 	 OR  + Access Code (9 or 0) + external phone no.
Internal Call	 OR 	Dial extension number →  OR Speak hands-free

(* If phone has Navigation Buttons, you must press  to answer calls on the speakerphone)

② PUT CALL ON HOLD AND TAKE CALL OFF HOLD

	Put On Hold	Take Off Hold
System Hold		1. Call on hold at your own extension  →  OR dial 11
		2. Call on hold at another extension Press flashing CALL key OR dial 11
Exclusive Hold	 (twice)	Press flashing CALL or Line key OR dial 11

③ TRANSFER CALL




④ BUSY LINE CALLBACK

Press **CBK** soft key OR programmed **CBK** key OR dial **44** — answer callback as shown in ① above.

⑤ BUSY LINE CAMP-ON

Press **CAMP** soft key OR programmed **CAMP** key OR dial **45**

⑥ PICK UP CALL AT OTHER EXTENSION


 + dial **65** + extension no.

⑦ FORWARD (DIVERT) CALLS



Forward Type	Dial*	Programmed Key
FWRD ALL	601 + ext no. or group no.	Press programmed FWRD key (+ dial extension, group or external no. if required)
FWRD BUSY	602 + ext no. or group no.	
FWRD NO ANSWER	603 + ext no. or group no.	
FWRD BUSY/NO ANS	604 (if BUSY & NO ANS programmed)	
FWRD DND	605 + ext no. or group no.	
FOLLOW ME	606 + ext no.	

(* To set forward type on LCD, dial 60 and select soft key)

⑧ MESSAGE WAITING INDICATION

Set Message Waiting Indication	Answer Message Waiting Indication
Press MSG soft key OR programmed MSG key OR dial 43	 + MSG key OR dial 43

⑨ SETTING UP PERSONAL SPEED DIAL NUMBERS

	→ dial 105 + Speed Dial No. (00–49) + line access code + phone number	→ 
---	--	---

DANSK



De programmerbare lystaster oven over tastaturet er arrangeret i rækker af 1x7 (7) knapper eller 2x7 (14) knapper eller 3x7 (21) knapper, og de er nummererede fra 1 til 7 eller 14 eller 21 fra øverst til venstre til nederst til højre. Standard: Lystasterne 1 og 2 er indstillet til at være **KALD**-taster. **KALD**-tasterne blinker ved indkommende opkald. **Navigationstasten** omfatter (Send), (Menu), (Cancel), (End), (Enter) og retningstasten (pile). De bruges til at navigere gennem de funktioner og menuer der vises på skærmen.



= Opsætning af et konference-opkald med op til fire andre personer



= Omstil aktuelt opkald (eller skift til programmerings tilstand)



= Sætter opkald i venteposition














= Genopkald til sidst kaldte nummer







= Aktiver højttaler

1 FORETAG OG BESVARE OPKALD


	Besvar opkald*	Foretag opkald
Ekstern opkald	 ELLER  	 ELLER   + 0 + eksternt telefonnummer
opkald	 ELLER  	Tast lokalnummer →  ELLER Tal håndfrit

(* Hvis telefonen har navigationstasten, skal du trykke på knappen  for at besvare opkald på højtalartelefonen)

2 SAMTALER I VENTEPOSITION (PÅ HOLD)

	Sætte opkald i venteposition	Afbryde ventefunktion
System-venteposition	 	1. På dit eget lokalnummer Tryk på den blinkende KALDTAST , ELLER tast 11
		2. Fra et andet lokalnummer Tast 12 + lokalnummer
Eksklusiv venteposition	  (to gange)	Tryk på den blinkende KALDTAST , ELLER tast 11

3 OMSTILLING AF OPKALD

 + lokalnummer


4 NOTERING TIL OPTAGET NUMMER

Tryk på Noter , ELLER den programmerede Noter -tast, ELLER tast 44—besvar noteringen i 1 herover.

5 BANKE PÅ TIL OPTAGET LOKALNR.

Tryk på Bankpaa, ELLER den programmerede Bank på-tast, ELLER tast 45
--

6 OPSAMLE OPKALD PÅ ANDET LOKALNR.


 + tast 65 + lokalnummeret

7 VIDERESTILLING AF OPKALD



Viderestillingstype	Tast *	Programmeret lystast
VIDERESTIL ALLE	601 + lokal- eller gruppenummer	Tryk på den programmerede VIDERESTIL -tast (+ lokalnummer, gruppe- eller eksternt nummer)
VIDERESTIL VED OPTAGET	602 + lokal- eller gruppenummer	
VIDERESTIL VED INTET SVAR	603 + lokal- eller gruppenummer	
VIDERESTIL VED OPTAGET / INTET SVAR	604 (hvis OPTAGET eller INTET SVAR er programmeret)	
VIDERESTIL DND	605 + lokal- eller gruppenummer	
FØLG MIG-VIDERESTILLING	606 + lokalnummer	

(* Indstil viderestillingstype på LCD ved at trykke 60 og vælge en indstilling.)

8 VENTENDE BESKEDER

Send Besked	Besvar Besked
Tryk på Besked , ELLER den programmerede Besked -lystast, ELLER tast 43	 + Besked -lystast ELLER tast 43

9 PROGRAMMERING AF PERSONLIGE KORTNUMRE

	→	tast 105 + kortnummer (00-49) + byliniekode + telefonnummer	→	
---	---	--	---	---

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΘΦΘΝΗ 48 ΧΑΡΑΚΤΗΡΩΝ

2 γραμμών x 24 χαρακτήρων

ΑΝΟΙΚΤΗ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ

Για ενεργοποίηση της ανοικτής συνομιλίας

ΠΑΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΤΑΣΗΣ



Έλεγχος έντασης για ακουστικό, κουνδουνισμό, μεγάφωνο, κλπ.

ΠΑΛΗΚΤΡΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ (3)

Χρησιμοποιούνται για την ενεργοποίηση χαρακτηριστικών μέσω της οθόνης

LED ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Δείχνει την τρέχουσα κατάσταση της ειδικής συσκευής (κατελημμένο, αναμονή μηνύματος, κτλ.)

SCROLL (ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΚΥΛΙΣΗΣ)

Χρησιμοποιείται για την επιλογή του μενού έναρξης και την κύλιση στις επιλογές της οθόνης

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΑ ΠΑΛΗΚΤΡΑ

Με LED τριών χρωμάτων:

- Το 5007S έχει 7 πλήκτρα
- Το 5014S έχει 14 πλήκτρα
- Το 5038S έχει 21 πλήκτρα
- Το 5014D έχει 14 πλήκτρα
- Το 5021D έχει 21 πλήκτρα

ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ

Για να πλοηγηθείτε στα μενού της οθόνης LCD και τα χαρακτηριστικά και για να κάνετε κλήσεις.

Το πληκτρολόγιο DS-5038S έχει 17 επιπλέον προγραμματιζόμενα κουμπιά σε αυτή τη θέση (με αριθμούς από το 22 μέχρι το 38 από τα επάνω αριστερά μέχρι κάτω δεξιά και οριζόντια).

REDIAL



(ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ)

CONFERENCE



(ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΥΗΣ)

TRANSFER



(ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΛΗΣΗΣ)

HOLD



(ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΑΝΑΜΟΝΗΣ)

SPEAKER



(ΠΑΛΗΚΤΡΟ ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ)

Τα προγραμματιζόμενα πλήκτρα πάνω από το πληκτρολόγιο είναι ταξινομημένα σε σειρές 1x7 (7 πλήκτρων) ή 2x7 (14) πλήκτρων) ή 3x7 (21) πλήκτρων και είναι αριθμημένα από το 1 μέχρι το 7 ή 14 ή 21 από πάνω αριστερά προς τα κάτω δεξιά. Προγραμματισμός εκ των προτέρων: Τα πλήκτρα 1 και 2 είναι ρυθμισμένα ως πλήκτρα **CALL**. Τα πλήκτρα **CALL** αναβοσβήνουν για εισερχόμενες κλήσεις.

Τα Πλήκτρα Πλοήγησης αποτελούνται από τα (ΑΠΟΣΤΟΛΗ), (ΜΕΝΟΥ), (ΑΚΥΡΩΣΗ), (ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ), (ΕΙΣΑΓΩΓΗ) και τα πλήκτρα κατεύθυνσης (βέλη). Χρησιμοποιούνται για την πλοήγηση στα χαρακτηριστικά και τα μενού που εμφανίζονται στην οθόνη.



= Πραγματοποιήστε μία κλήση συνδιάσκεψης με ένα ως και τέσσερα άλλα άτομα.



= Μεταφορά παρούσας κλήσης (ή εισαγωγή στον προγραμματισμό του τηλεφωνικού κέντρου)



= Αναμονή κλήσεων

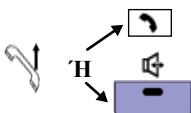

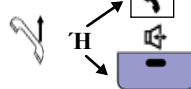




= επανάκληση τελευταίου αριθμού





= Ενεργοποίηση της ανοικτής συνομιλίας

1 ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΚΛΗΣΕΩΝ


	Απάντηση Κλήσης*	Πραγματοποίηση Κλήσης
Εξωτερική Κλήση		 + Κώδικας Πρόσβασης (9 ή 0) + εξωτερικός αρ. τηλεφώνου
Εσωτερική Κλήση		Καλέστε τον αρ. εσωτερικής γραμμής →  Μιλήστε χωρίς ακουστικό

(* Αν το τηλέφωνο έχει Κουμπιά Ποιότητας, πρέπει να πατήσετε το κουμπί  για να απαντήσετε σε κλήσεις τηλεφωνικής ομιλίας)

2 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ

	Ενεργοποίηση Αναμονής Κλήσης	Απενεργοποίηση Αναμονής Κλήσης
Αναμονή συστήματος		1. Κλήση σε αναμονή στη δικιά σας εσωτερική γραμμή Πατήστε το πλήκτρο CALL που αναβοσβήνει ή καλέστε 11
Αποκλειστική Αναμονής	 (δύο φορές)	2. Κλήσης σε αναμονή σε άλλη εσωτερική γραμμή Καλέστε 12 + αρ. εσωτερικής γραμμής
		Πατήστε το πλήκτρο CALL που αναβοσβήνει ή το πλήκτρο Σειράς ή καλέστε 11

3 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΛΗΣΗΣ

	+ αρ. εσωτερικής γραμμής
---	--------------------------


4 ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής CBK ή το προγραμματισμένο πλήκτρο CBK ή καλέστε 44 – απαντήστε την επανάκληση όπως φαίνεται στο 1 παραπάνω.

5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗ ΓΡΑΜΜΗ ΟΤΑΝ ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ

Πατήστε το πλήκτρο επιλογής **CAMP** ή το προγραμματισμένο πλήκτρο **CAMP** ή καλέστε 45

6 ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΛΗΣΗΣ ΑΠΟ ΑΛΛΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ


	+ καλέστε 65 + αρ. εσωτερικής γραμμής
--	---------------------------------------

7 ΠΡΟΩΘΗΣΗ (ΕΚΤΡΟΠΗ) ΚΛΗΣΕΩΝ



Τύπος Προώθησης	Καλέστε*	Προγραμματιζόμενο Πλήκτρο
ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΟΛΩΝ	601 + αρ. εσωτ. ή αρ. ομάδας	Πατήστε το προγραμματισμένο πλήκτρο FWRD (+ καλέστε εσωτερική γραμμή, ομάδα ή εξωτερικό αριθμό εάν απαιτείται)
ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΑΝ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗ	602 + αρ. εσωτ. ή αρ. ομάδας	
ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΑΝ ΔΕΝ ΑΠΑΝΤΑ	603 + αρ. εσωτ. ή αρ. ομάδας	
ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΑΝ ΚΑΤΕΙΛ./ΔΕΝ ΑΠΑΝ.	604 + (άν ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟ & ΔΕΝ ΑΠΑΝΤΑ)	
ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΣΕ DND	605 + αρ. εσωτ. ή αρ. ομάδας	
«ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕ ΜΕ»	606 + αρ. εσωτ.	

(* Για να ρυθμίσετε τον τύπο της προώθησης στην οθόνη LCD, καλέστε 60 και διαλέξτε επιλογή.)

8 ΕΝΔΕΙΞΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

Ρύθμιση Ένδειξης Μηνύματος	Απάντηση Ένδειξης Μηνύματος
Πατήστε το πλήκτρο επιλογής MSG ή το προγραμματισμένο πλήκτρο MSG ή καλέστε 43	 + πλήκτρο MSG ή καλέστε 43

9 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΩΝ ΜΗΝΥΜΩΝ

	→ καλέστε 105 + Αρ. Τηλ. μήνιμης (00-49) + κωδικό πρόσβασης γραμμής + αριθμό τηλεφώνου → 
---	--

ESPAÑOL



Los botones programables anteriores están organizados en filas de 1x7 (7) o 2x7 (14) o 3x7 (21) botones y están numerados del 1 al 7 o 14 o 21 desde la parte superior izquierda hasta la parte inferior derecha. Ajuste predeterminado: las botones 1 y 2 están ajustadas como botones **LLAMADA**. Las botones **LLAMADA** parpadean con llamadas entrantes.

Los botones de desplazamiento incluye los botones (Enviar), (Menú), (Cancelar), (Terminar), (Enter) y dirección (flecha). Estos botones se utilizan para desplazarse por las funciones y los menús mostrados en la pantalla.

= Permite ajustar una llamada de conferencia con otras cuatropersonas












= Transferir llamada actual (o acceder al modo de programación MMC)


= Retiene llamadas

= Vuelve a marcar el último número






= Activa el altavoz del teléfono

1 REALIZAR Y RESPONDER LLAMADAS




	Responder llamada*	Realizar llamada
Llamada externa	  	   + Código de acceso (9 o 0) + n° teléfono exterior
Llamada interna	  	Marcar n° extensión →   hablar a manos libres

(* Si el teléfono tiene botones de desplazamiento, debe pulsar el botón  para responder las llamadas en el microteléfono)

2 RETENER LLAMADA Y LIBERAR LLAMADA RETENIDA

	Retener llamada	Liberar llamada retenida
Retención de sistema		1. Llamada retenida en su propia extensión Pulsar botón LLAMADA parpadeante  O marcar 11
		2. Llamada retenida en otra extensión Marcar 12 + n° de extensión que retiene la llamada
Retención exclusiva	 (dos veces)	Pulsar botón LLAMADA parpadeante  la botón Línea  O marcar 11

3 TRANSFERIR LLAMADA 4 LLAMAR A LÍNEA OCUPADA

 + N° extensión	Pulsar la botón CBK,  la botón CBK programada,  marcar 44 — responder llamada según se describe en el punto 1 anterior.
--	--

5 GUARDAR LÍNEA OCUPADA 6 RECIBIR LLAMADA





Pulsar la botón CAMP  la botón CAMP programada  O marcar 45	 + Marcar 65 + n° de extensión
---	---

7 DESVIAR LLAMADAS



Tipo de llamada	Marcar*	Botón programada
DESVIAR TODAS	601 + n° extensión o n° grupo	Pulsar la botón DESVIAR (+ marcar extensión, grupo o n° externo si es necesario)
DESVIAR OCUPADA	602 + n° extensión o n° grupo	
DESVIAR SIN RESPUESTA	603 + n° extensión o n° grupo	
DESVIAR OCUPADA/SIN RESP.	604 (si OCUPADA y SIN RESP. están programados)	
DESVIAR NO MOLESTAR ADELANTE	605 + n° extensión o n° grupo	
	606 + n° extensión	

(* Para ajustar el tipo de desvío en la pantalla LCD, marque 60 y seleccione la opción.)

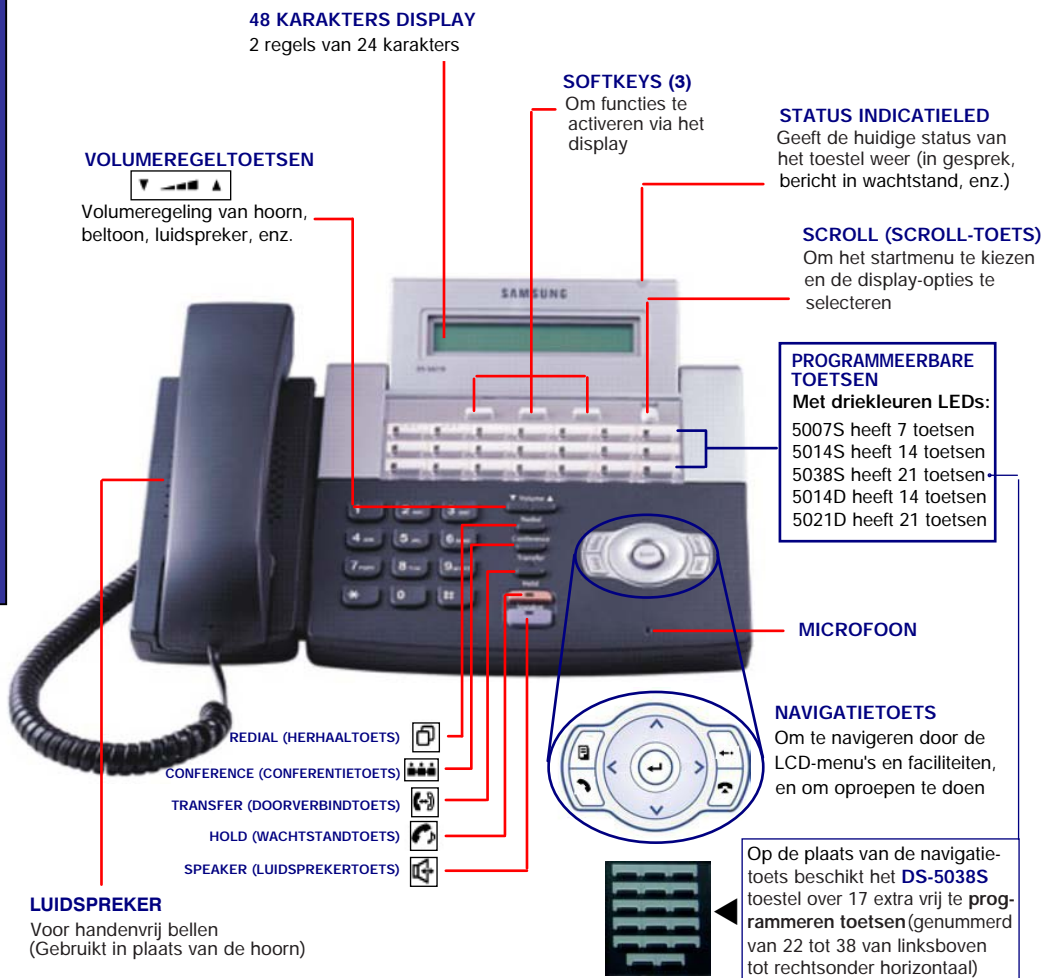
8 MENSAJE EN ESPERA DE SEÑAL

Ajustar señal de mensaje	Responder señal de mensaje
Pulsar botón MSG  botón MSG programada  O marcar 43	 + botón MSG  O marcar 43

9 CONFIGURAR NÚMEROS PERSONAL DE MARCACIÓN RÁPIDA

 → marcar 105 + N° de marcación rápida (00-49) + código de acceso a línea + número de teléfono → 

NEDERLANDS



De **programmeerbare toetsen** boven het toetsenbord zijn ingedeeld in rijen van 1x7 (7) toetsen of 2x7 (14) toetsen of 3x7 (21) toetsen en zijn genummerd van 1 tot 14 of 21 van bovenaan links naar onderaan rechts. Standaardinstelling: Toetsen 1 en 2 zijn **OPROEP**-toetsen. **OPROEP**-toetsen knipperen bij inkomende gesprekken. De **Navigatie-toetsen** zijn: (Send), (Menu), (Annuleer), (Einde), (Enter) en Cursor (pijl). Deze worden gebruikt om te navigeren door de weergegeven opties in het display te doorlopen.



= Een conference call met maximaal vier andere personen



= Actuele oproep doorverbinden (of MMC programmeermodus openen)



= Oproepen in wachtstand











= Laatste nummer herkiezen





= Luidspreker toets

① OPROEPEN MAKEN EN BEANTWOORDEN


	Oproep beantwoorden*	Oproep maken
Externe Oproep	 OF 	 OF  + toegangscode (0) + extern telefoonnummer
Interne Oproep	 OF 	Kies toestelnr. ➡  OF Spreek handenvrij

(* Indien uw telefoon navigatietoetsen heeft, moet u de toets  kiezen om een gesprek handenvrij te beantwoorden via de luidspreker)


② EEN OPROEP IN WACHTSTAND ZETTEN EN UIT WACHTSTAND HALEN

	In wachtstand zetten	Uit wachtstand halen
Systeem-wachtstand		1. Een gesprek in wacht op uw eigen toestel Kies de knipperende OPROEP -toets OF kies *87 2. Een gesprek in wacht op een ander toestel Kies *62 + toestelnr. waar het gesprek in wacht staat
Persoonlijke wachtstand	 (tweemaal)	Kies de knipperende OPROEP -toets of lijntoets OF kies *87

③ EEN OPROEP DOORVERBINDEN ④ TERUGBELLEN NA BEZET

 + toestelnummer	Selecteer de T-Bel (callback) optie via het display OF kies # — beantwoord de terugbeloproep zoals beschreven in ①
---	--

⑤ WISSELGESPREK ACTIVEREN ⑥ OPROEP VIA ANDER TOESTEL AANNEMEN


Selecteer de AANKL (camp on) optie via het display OF kies *09	 + kies *67 + toestelnummer OF kies **
---	--

⑦ OPROEPEN DOORSCHAKELEN



Type doorschakeling	Kies*	Geprogrammeerde toets
ALLES DOORSCH. DOORSCH. BIJ BEZET DOORSCH. BIJ AFWEZIG DOORSCH. BEZET/AFWEZIG DOORSCH. NIET STOREN VOLGSTAND OPHEFFEN	*21+1 + toestelnr. of groepsnr *21+2 + toestelnr. of groepsnr *21+3 + toestelnr. of groepsnr *21+4 + toestelnr. of groepsnr *21+5 + toestelnr. of groepsnr *21+6+ toestelnr. of groepsnr *21+0	Kies een eventueel voorgeprogrammeerde FWRD -toets (+ kies toestel-, groeps- of 0 + extern nr. indien gewenst)

(* Om het doorschakel-type via het display in te stellen, kiest u *21 en selecteert u de optie.)

⑧ BERICHT WACHT OP U - INDICATIE

Bericht wacht - indicatie activeren	Bericht wacht - indicatie beantwoorden
Kies toestelnr. + selecteer de optie BOODSCHAP (MSG) via het display	 + MSG -toets OF kies *41

⑨ INDIVIDUELE VERKORT KIESNUMMERS PROGRAMMEREN

 ➡ kies 105 + geheugenplaats (00-49) + netlijntoegangscode (0) + telefoonnummer ➡ 

PORTUGUÊS



As **teclas programáveis** por cima do teclado estão dispostas em filas de 1x7 (7) teclas ou 2x7 (14) teclas ou 3x7 (21) teclas e estão numeradas de 1 a 7 ou 14 ou 21 do canto superior esquerdo para o canto inferior direito. De origem: As teclas 1 e 2 são definidas como teclas de **LINHA**. As teclas de **LINHA** piscam sempre que se recebe uma chamada.

As **teclas de navegação** incluem teclas (Enviar), (Menu), (Cancelar), (Terminar), (Enter) e de direcção (seta). São usadas para navegar pelas funções e menus apresentados no ecrã.

= Estabelece uma chamada em conferência envolvendo até quatro pessoas








= Transferir chamada actual (ou entrar no modo de programação MMC)


= Suspender chamada

= Remarcação do último número





= Ligar o altifalante

1 FAZER E ATENDER CHAMADAS


	Atender Chamadas*	Fazer Chamadas
Chamada Externa	 OU 	 OU  + Código de Acesso (0) + n.º de telefone externo
Chamada Interna	 OU 	Marcar o n.º da extensão →  OU Falar em 'Mãos-livres'

(* Se o telefone tiver teclas de navegação deve pressionar  para atender chamadas com o altifalante)

2 SUSPENDER CHAMADA E RECUPERAR CHAMADA

	Suspender	Recuperar
Suspender no Sistema		1. Chamada suspensa na sua própria extensão  → 
		2. Chamada suspensa noutra extensão Pressionar a tecla ligar a piscar OU marcar 11
Suspender Exclusivo	 (duas vezes)	Pressionar a tecla de LINHA ou linha de rede a piscar OU marcar 11

3 TRANSFERÊNCIA DE CHAMADAS 4 "LIGUE-ME"


 + n.º da extensão

Pressionar a tecla de guia **CBK** OU a tecla de função **CBK** OU marcar **44** — atender a chamada conforme explicado em 1

5 CHAMADA EM ESPERA

Pressionar a tecla de guia **CAMP**, OU a tecla de função **CAMP**, OU marca **45**

6 CAPTAR CHAMADA DE OUTRA EXT


 + marcar **65** + n.º da extensão

7 DESVIAR (ENCAMINHAR) CHAMADAS

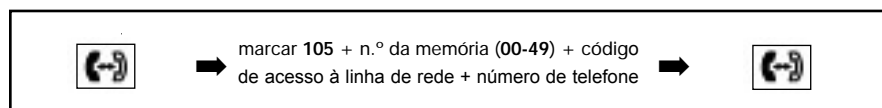
Tipo de desvio	Marcar*	Tecla programada
SEMPRE (TODAS)	601 + n.º ext. ou n.º grupo	Pressionar a tecla de função FWRD (+ marcar o n.º da extensão, grupo ou n.º externo, se necessário)
SE OCUPADO	602 + n.º ext. ou n.º grupo	
NÃO ATENDE	603 + n.º ext. ou n.º grupo	
SE OCUPADO/NÃO ATENDE	604 (caso as duas opções anteriores programadas)	
NÃO INCOMODAR	605 + n.º ext. ou n.º grupo	
SIGA-ME	606 + n.º da extensão	

(* Para escolher o tipo de desvio no visor, marque 60 e escolha a opção.)

8 INDICAÇÃO DE MENSAGEM EM ESPERA

Programar Mensagem em Espera	Responder a Mensagem em Espera
Pressionar a tecla de guia MSG , OU a tecla de função MSG , OU marcar 43	 + tecla de função MSG OU marcar 43

9 PROGRAMAR OS NÚMEROS DE MEMÓRIA PESSOAIS



SUOMI

ÄÄNENVOIMAKKUUS- NÄPPÄIMET

Kuulokkeen, soittoäänen ja kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö



INTERAKTIIVISET NÄPPÄIMET (3)

Valittaessa näytöllä olevia toimintoja

LED TILAINDIKAATTORI

Näyttää puhelimen tilan (varattu, viesti odottamassa, jne.)

SCROLL-NÄPPÄIN

Valikkolistan selaukseen

OHJELMOITAVAT NÄPPÄIMET

Näppäimissä kolmiväriset LED-valot:

5007S mallissa 7,
5014S mallissa 14,
5038S mallissa 21,
5014D mallissa 14 ja
5021D mallissa 21

MIKROFONI

NAVIGOINTINÄPPÄIMET

(DS & ITP-5014D / 5021D)

Näytön valikoiden selaukseen ja toimintojen valintaan

KAIUTIN

Kaiutinpuheluihin
(Käytetään kuulokkeen asemasta)

UUELLEENVALINTA

NEUVOTTELU

SIIRTO

PITO

KAIUTIN



DS-5038S -puhelimessa on lisäksi 17 ohjelmoitavaa näppäintä navigointinäppäinten asemasta.
(Numerot 22 - 38 alkaen ylhäältä vasemmalta)

Ohjelmoitavat näppäimet valintanäppäimien yllä on koottu yhteen 1x7 (7 näppäintä), kahteen 2x7 (14 näppäintä) tai kolmeen riviin 3x7 (21 näppäintä). Numerointi alkaa aina vasemmalta ylhäältä. Oletusasetuksena näppäimet 1 ja 2 on asetettu **Linja** -näppäimiksi. Tuleva puhelu vilkuttaa valoa **Linja** -näppäimessä.

Navigointinäppäimiä: (Läheta), (Valikko), (Peruuta), (Lopeta), (Enter) ja suuntanäppäimiä (nuolinäppäimiä) käytetään valikoissa liikkumiseen ja valintoihin.



= Kokoa neuvottelupuhelu jossa jopa neljä muuta



= Siirrä nykyinen puhelu (tai siirry MMC-ohjelmointitilaan)



= Puhelun pito











= Viimeisen numeron uudelleenvalinta







= Siirry kaiutinpuheluun

1 SOITA JA VASTAA PUHELUUN


	Vastaa puheluun*	Soita puhelu
Ulkolinja-puhelu	 Tai 	 Tai  + Ulkolinjanumero (esim. 0) + ulkoinen puhelinnumero
Sisä-puhelu	 Tai 	Valitse sisä-numero →  Tai Puhu nostamatta kuuloketta

(* Mikäli puhelimesta on Navigointinäppäimet, on painettava  vastataksesi kuitinpuheluihin)

2 ASETA PUHELU PITOON JA OTA PUHELU PIDOSTA

	Aseta pitoon	Ota pidosta
Järjestelmä-pito		1. Puhelu pidossa omassa puhelimesta  →  Tai valitse *11 2. Puhelu pidossa toisessa puhelimesta Paina vilkkuvaa Linja -näppäintä tai valitse *11
Valikoiva pito	 (kahdesti)	Paina vilkkuvaa Linja -näppäintä tai valitse *11

3 PUHELUN SIIRTO

 + alaliittymän numero


4 VARATUN LINJAN TAKAISINSOITTO

Paina interaktiivista tai ohjelmoitua **TAKSOIT** -näppäintä tai valitse *44
— vastaus soittoon kuten kohdassa 1 yllä.

5 VARATUN LINJAN JONOTUS

Paina interaktiivista tai ohjelmoitua **JONO** -näppäintä tai valitse *45

6 POIMINTA TOISESTA LIITYMÄSTÄ


 + valitse *65 + alaliittymän numero.

7 PUHELUIDEN KÄÄNNÖT



Käännön tyyppi	Valitse*	Ohjelmoitu näppäin
KÄÄNNÄ KAIKKI KÄÄNNÄ VARATTU KÄÄNNÄ VASTAAMATON VARATTU TAI VASTAAM. KÄÄNNÄ ÄLÄ HÄIRITSE KÄÄNNÄ SEURAA MINUA POISTA KÄÄNTÖ	*601 + alaliittymän nro tai ryhmänumero *602 + alaliittymän nro tai ryhmänumero *603 + alaliittymän nro tai ryhmänumero *604 (jos varattu ja vastaamaton asetettu) *605 + alaliittymän nro tai ryhmänumero *606 + alaliittymän numero *600	Paina ohjelmoitua SIIRTO -näppäintä (+ valitse nro, ryhmänumero tai ulkoinen nro, jos tarpeen)

(* Asettaaksesi käännön tyyppi LCD näytön avulla, näppäile *60 ja valitse interaktiivisilla näppäimillä)

8 VIESTI ODOTTAMASSA -MERKKI

Aseta viesti odottamassa -tila	Vastaa viesti odottamassa -tilaan
Paina interaktiivista tai ohjelmoitua Viesti -näppäintä tai valitse *43	 + Viesti -näppäin tai valitse *43

9 LISÄÄ NUMERO OMALLE LYHYTVALINTALISTALLE

 → valitse **105** + pikavalinta Nro (00-49) + linjanumero + puhelinnumero → 

SVENSKA



De programmerbara knapparna ovanför telefonen är ordnade i rader om 1x7 (7) eller 2x7 (14) eller 3x7 (21) knappar, och är numrerade från 1 till 7 alt. 14, 21 från överst till vänster till nederst till höger. Som standard är knapparna 1 och 2 är inställda som **SAMTALS-KNAPPAR**. **SAMTALSKNAPPAR** blinkar vid inkommande samtal. **Navigeringstangenterna** är (Sänd), (Meny), (Avbryt), (Avsluta), (Enter) och piltangenter. De används för att gå mellan olika funktioner och menyer som visas på displayen.



= Koppla upp ett konferenssamtal med upp till fyra andra medverkande



= Överför pågående samtal (eller gå till MMC-programmeringsläget)



= Parkera samtal











= Repetera senast slagna nummer





= Slå på telefonens högtalarfunktion

1 RINGA OCH BESVARA SAMTAL


	Besvara samtal*	Ringa samtal
Externt samtal	 ELLER 	 ELLER  + externkod (0) + externt telefonnummer
Internt samtal	 ELLER 	Slå anknyningsnummer →  ELLER tala via högtalare

(*Om telefonen är försedd med navigeringsknappar måste du trycka på  för att besvara samtal på högtalartelefonen

2 PARKERA SAMTAL OCH HÄMTA PARKERAT SAMTAL

	Parkera samtal	Hämta parkerat samtal
System-parkering		1. Samtal parkerat på din anknýtning Tryck på den blinkande SAMTALSKNAPPEN ELLER slå 11
		2. Samtal parkerat på en annan anknýtning Slå 12 + anknýttningsnummer
Exklusiv parkering	 (två gånger)	Tryck på den blinkande SAMTALSKNAPPEN eller linjeknappen ELLER slå 11

3 ÖVERFÖR SAMTAL

 + anknýttningsnummer
--


4 ÅTERUPPRINGNING INTERNT

Tryck på displaymenyknappen **AtUp** (cbk) ELLER en programmerad **AtUp**-knapp ELLER slå 44 - besvara återuppringning enligt 1 ovan.

5 PÅSKYNDA VID UPPTAGET

Tryck på displaymenyknappen **SKYNDA** (camp) ELLER en programmerad **SKYNDA** knapp ELLER slå 45

6 HÄMTA SAMTAL PÅ ANNAN ANKNYTNING


 + slå 65 + anknýttningsnummer

7 VIDAREKOPPLA (DIRIGERA OM) SAMTAL



Vidarekopplingstyp	Slå *	Programmerad knapp
VIDARE ALLA	601 + anknýttningsnr. eller gruppnr.	Tryck på programmerad VIDARE -knapp (+ slå anknýttning-, grupp- eller externt nr. om det behövs)
VIDARE UPPTAG	602 + anknýttningsnr. eller gruppnr.	
VIDARE EJ SVAR	603 + anknýttningsnr. eller gruppnr.	
VIDARE UPPTAG/EJ SVAR	604 (om UPPTAG & EJ SVAR programmerats)	
VIDARE STÖR EJ	605 + anknýttningsnr. eller gruppnr.	
MEDFLYTNING	606 + anknýttningsnummer	

(* Bestäm önskad typ av vidarekoppling på skärmen genom att slå 60 och välja önskat alternativ.)

8 INDIKERING AV VÄNTANDE MEDDELANDE

Lägga in meddelandeindikering	Besvara meddelandeindikering
Välj MEDD (Msg) i displaymenyn ELLER tryck på programmerad MED -knapp ELLER slå 43	 + MED -knappen ELLER slå 43

9 LÄGGA IN PERSONLIGA KORTNUMMER

	→	slå sedan 105 + kortnumret (00-49) + externkod (0) + telefonnumret	→	
---	---	---	---	---



Samsung Business Communications

Brookside Business Park, Greengate, Middleton, Manchester M24 1GS, UK